

Guía para los extranjeros



Policía de la Prefectura de Kagawa

Introducción

Este folleto ha sido elaborado para explicar las acciones sobre las cuales debe tener especial cuidado en su vida cotidiana en Japón, para que no le ocurran accidentes o evite ser víctima de delitos. Estaremos contentos de poder ayudarlo para que pueda llevar una vida agradable.

La policía, tiene como objetivo mantener la seguridad y la construcción de una ciudad agradable para vivir, lo cual se materializa con un trabajo continuo las 24 horas el día.

En caso de que tenga problemas por delito o accidente, comuníquese y consulte con un oficial de policía en la comisaría o puesto policial.

● Contenido ●

● Sobre la forma de llamar al 1101	● Respetemos las 5 reglas sobre la seguridad al montar en bicicleta 5
● 6 puntos al momento de hacer la llamada2	● Tipos de señales para peatones y ciclistas..... 6
● Sobre la prevención de ser víctima de un delito ...3	● Medidas de prevención de desastres 7
● Prevención de accidentes de tránsito4	● Dirección y número de teléfono de las estaciones policiales ... 8

Forma de llamar al 110

En caso de emergencia o accidente, llame al 110 de la siguiente forma:

Desde un teléfono fijo de casa o del trabajo	Simplemente presione o disque 110.
Desde un teléfono móvil	Simplemente presione los números 110. (No es necesario digitar el número de larga distancia)
Desde un teléfono público con "botón rojo" (Botón de llamada de emergencia)	Tome el auricular y presione los números 110, luego de presionar el botón rojo de la parte frontal del teléfono público. (La llamada es gratuita.)
Desde un teléfono que no tiene el "botón rojo"	Tome el auricular y simplemente presione los números 110. (La llamada es gratuita.)

Al momento de recibir la llamada, al mismo tiempo se envía instrucciones al centro policial relacionado, por lo tanto mientras está hablando, el patrullero o los oficiales de policía se dirigen al lugar.

Puntos de cuidado cuando se marca el 110 a través del teléfono móvil.

- Llamar por teléfono mientras dirige el coche es peligroso. Detenga el vehículo antes de hacer la llamada.
- Si llama de la calle, por favor indicar algún edificio de referencia (estación de gasolina, tienda de conveniencia, etc.)
- Si llama de la vía rápida, por favor indicar el nombre de la vía, si va en el carril de subida o de bajada, además del "Punto de Kilometraje" señalado en el extremo izquierdo de la carretera.
- Si llama desde la zona limítrofe de la prefectura, es posible que la llamada al 110, sea transferida a otra prefectura, motivo por el cual debe verificar bien el lugar de los hechos antes de hacer la llamada.

6 puntos al momento de hacer la llamada

1 ¿Qué sucedió?

- Primeramente indicar que sucedió
「どろぼう・DOROBOU」“Ladrón”
「こうつうじこ・KOUTSUUJIKO」
“Accidente de tránsito”
「けんか・KENKA」“Pelea”



2 ¿Dónde sucedió?

- Informe la dirección o algún edificio de referencia.



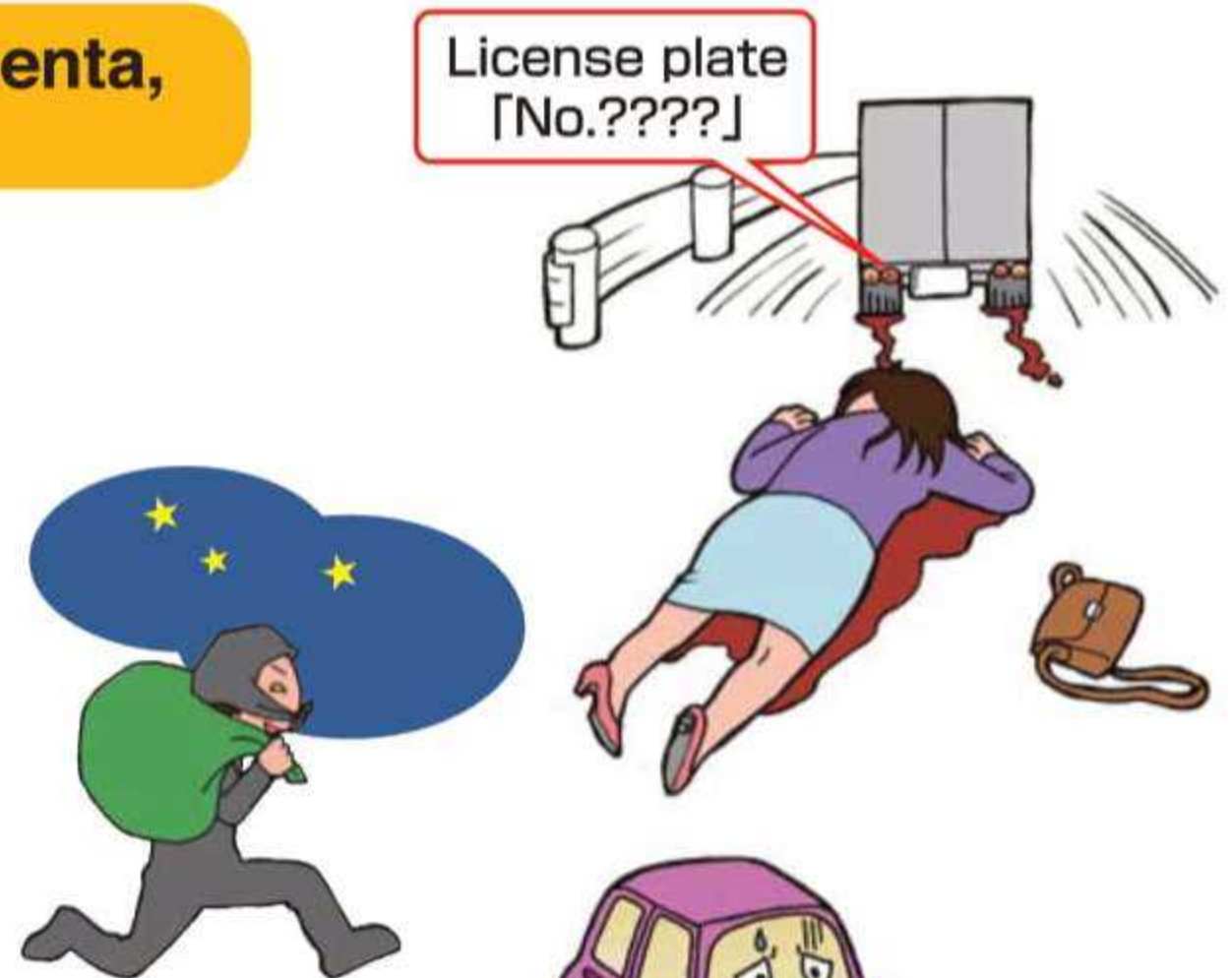
3 ¿Cuándo sucedió?

- Hace 2 minutos...



4 Describa el criminal (Fisonomía, vestimenta, dirección de fuga)

- Altura ○○, físico ○○
Se parece al famoso o artista ○○
- Casaca negra, pantalón azul
Llevaba un maletín negro
- Huyó hacia la estación
Huyó en un vehículo negro
(número de placa: ○○○)
Dirigía una bicicleta blanca, etc.



5 Ahora, ¿Cómo está la situación?

- La habitación está devastada
- Hay un intruso en la casa
- Hay una pelea frente a mí, etc.



6 Dígame su dirección, nombre y contacto.

- En caso de no saber la dirección,
puede decir: número de cuarto □□ del apartamento △△
cerca a la universidad ○○
- Estudiante extranjero de la universidad ○○, practicante
de la compañía ○○



Sobre la prevención de ser víctima de un delito

Precauciones sobre el robo de su bicicleta

- Por favor coloque llave a su casa, a pesar de salir por corto tiempo.
- En caso de dejar su bicicleta en algún lugar, por favor coloque llave sin falta sin falta (en lo posible colocar doble seguro).
- Cuando compre su bicicleta, por favor realice su registro para prevención de delitos en el establecimiento de venta. Además, si recibe una bicicleta usada de un amigo, etc., es necesario cambiar el nombre registrado. Por favor acercarse a la estación policial más cercana (División de seguridad y vida) para hacer los trámites respectivos.



Cuidado con robo por jaloneo

- Cuando salga a la calle, lleve su bolso debajo del brazo, o cuelgue la tira de forma inclinada.
- Además, colocar en la canastilla delantera de la bicicleta una malla de seguridad, para no ser víctima de "robo por jaloneo"



Cuidado con los abusadores sexuales (Para las damas)

- Las damas deben tener cuidado para no ser víctimas de los abusadores sexuales, tomando medidas como evitar caminar por calles oscuras, etc.
- Lleve consigo instrumentos de alarma portátil, como zumbador para la prevención de delitos.



Para llevar una vida cotidiana agradable

- Cuando uno sale a la calle un paso fuera de su habitación, se encuentra en un lugar público. No solamente se debe cumplir con la ley japonés, sino que se debe respetar los mínimos modales.
- A pesar de estar en su propia habitación o dentro de su coche, no debe realizar actos que causen malestar a las demás personas, como gritar, hacer bulla, etc.
- En Japón, está prohibido que los menores de 20 años beban alcohol o fumen



- Cuando pierda o deje olvidada alguna pertenencia, debe notificar inmediatamente a la estación policial más cercana.
- En caso de encontrar algún artículo, debe proceder de la misma manera.

※ Es delito llevar a casa artículo que encontró, o una bicicleta que estaba en la calle. A pesar que en algunos casos puede parecer que el artículo ha sido desechado, sin embargo éste puede tener su dueño, por lo tanto no debe llevarse el artículo sin permiso.



Prevención de accidentes de tránsito

Todos debemos tener en cuenta al transitar por las calles

En la calle transitan muchas personas y vehículos. Para que se pueda transitar de forma segura y fluida, se debe respetar las reglas de tránsito, además de respetar los buenos modales, lo cual es un deber de cada uno como miembro de la sociedad.



Tenga cuidado con las personas que transitan a su alrededor, tomando en cuenta el movimiento de los vehículos, además de tener siempre un sentimiento de consideración con las demás personas.



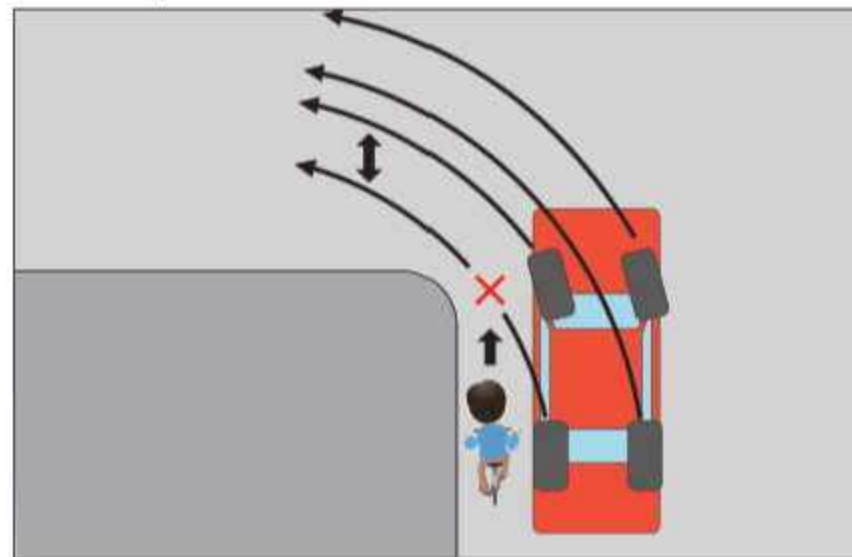
No solamente debe transitar pensando en sí mismo, sino que debe pensar en las personas que residen al lado de la carretera, cuidando en no causar malestar por el ruido y otros.



Para no causar malestar o interrumpir el tránsito, no tirar objetos a la calle, ni colocar objetos sin autorización.



Seguir las instrucciones del oficial de policía, etc. .



Se debe conocer bien las características del vehículo que dirige, como la diferencia entre la vía seguida por las ruedas interiores delantera y trasera cuando se gira, el punto ciego, etc.



Si se encuentra con alguna persona que tiene problemas a causa de un accidente o accidente de tránsito, por favor colaborar mutuamente comunicando el accidente y prestando la ayuda necesaria.



- Debemos prepararnos para cualquier accidente eventual, tomando mucho cuidado de forma cotidiana.
- Afiliarse a un seguro complementario contra daños a las personas en caso de accidente de tránsito de bicicletas.
- Tener conocimiento de los primeros auxilios necesarios para ayudar a los heridos en el lugar del accidente.

Procedimiento en caso de ocurrir un accidente de tránsito

- 1 Detener inmediatamente su vehículo.
- 2 Para no interrumpir el tránsito de otros vehículos, estacione en el extremo de la pista.
- 3 En caso haya heridos, llamar por teléfono al 119 para llamar una ambulancia.
Mientras la ambulancia llega al lugar de los hechos, detenga la sangre con un pañuelo limpio, aliente a las personas heridas, realice los primeros auxilios. Pero tenga mucho cuidado de no mover de manera inadecuada a los heridos.
- 4 Haya heridos o no, debe llamar sin falta al 110 de la policía.
Hasta que no llegue la policía, no abandone el lugar de los hechos por ningún motivo.
(El conductor que ha ocasionado el accidente debe rendir parte obligatoriamente a la policía.)



Respetemos las 5 reglas de la seguridad al montar en bicicleta.

- 1 Debe circular por la calzada, por el carril izquierdo. La acera solo en casos excepcionales, es prioritariamente para peatones.**

Como regla general, en las vías donde existe distinción entre aceras y calzadas, debe circular por la calzada.

Además, deberá circular por el carril izquierdo de la calzada.

En casos excepcionales, cuando circule por la acera, deberá detenerse si obstruye el paso de los peatones.



- 2 Respete los semáforos y deténgase en los cruces para garantizar la seguridad.**



Al circular por las carreteras debe respetar los semáforos, etc.

Deténgase siempre en lugares con señales de detención obligatoria y compruebe ambos lados para asegurarse de que sea seguro avanzar.

- 3 Encienda las luces por la noche.**

Circular sin las luces encendidas es extremadamente peligroso ya que dificulta que otros vean su bicicleta. Asegúrese de encender las luces por la noche.



- 4 Está prohibido conducir en estado de ebriedad.**



Está prohibido conducir bajo los efectos del alcohol, al igual que los automóviles.

- 5 Use el casco.**

Para reducir los daños causados por accidentes de tráfico, debe usar un casco al andar en bicicleta.



Tipos de señales para peatones y ciclistas



Signs for Pedestrians and Cyclists



Road closed to pedestrians, vehicles and bicycles

Calle cerrada para los peatones, vehículos y bicicletas



Reserved for pedestrians only

Reservado solo para peatones.



Road closed to vehicles and bicycles

Calle cerrada para vehículos y bicicletas



Reserved for pedestrians and cyclists only

Reservado solo para bicicletas y peatones.



No entry for vehicles and bicycles

Prohibida la entrada para vehículos y bicicletas



Reserved for cyclists only

Reservado solo para bicicletas



Bicycles are prohibited

Prohibido el tránsito de bicicletas



Pedestrian crossing

Cruce peatonal



Vehicles and bicycles must slow down to enable a sudden stop

Los vehículos y bicicletas deben transitar en una velocidad en la que puedan detenerse inmediatamente.



Bicycles may cross within the designated lines

Las bicicletas deben cruzar por las líneas designadas



Vehicles and bicycles must come to a full stop. Look both ways before proceeding

Los vehículos y bicicletas, deben hacer una parada para verificar la derecha y la izquierda antes de avanzar.



Caution required for children from local schools, kindergartens, child-care centers, etc.

Escuela, guardería, jardín de infancia, etc.



Crossing by pedestrians is prohibited

Prohibido el cruce de peatones.



Traffic lights ahead

Semáforo adelante

Medidas de prevención de desastres

Japón es un país con muchos desastres naturales como terremotos y tifones, por lo que la prefectura de Kagawa no es una excepción. Nadie sabe cuándo puede suceder un desastre, por lo que recomendamos tomar las siguientes precauciones para minimizar los daños.

Terremoto

Cuando ocurre un gran terremoto:

- Esconderse debajo de la mesa o el escritorio.
- Cuando el terremoto haya parado, apagar el fuego de la cocina, etc.
- Abrir las puertas para asegurar la ruta de escape.
- No salir a la calle directamente, sino que se debe ver bien los alrededores antes de salir.
- Colocarse zapatos y proteger su cuerpo del peligro, escapando hacia algún lugar seguro, como una zona de refugio, etc.



Tifón

Cuando pasa el tifón, evite salir a la calle y encienda las noticias en la radio o la televisión. En caso se emita la “Advertencia de evacuación”, por favor refugiarse en un lugar seguro, como las zonas de refugio designadas por la ciudad o localidad.



Puntos que debemos verificar inmediatamente

Preparándose para una emergencia, ahora mismo verificar:

- La ubicación del lugar de refugio
- Lo que es necesario llevar al momento de escapar (alimentos, agua, ropa, dinero en efectivo, etc.)

Además de otras cosas necesarias. Verifiquemos bien.

Cuando se produce un gran desastre, puede acceder al “Tablón de mensajes en caso de desastres” desde el teléfono fijo, teléfono celular o computador, para comunicarse con sus familiares y amigos, por lo tanto se recomienda verificar con anticipación el método de uso, etc. mensajes en



Dirección y número de teléfono de las estaciones policiales

Central	Código postal	Dirección	Teléfono
Central de la policía de la prefectura de Kagawa	760-8579	4-1-10, Bancho, Takamatsu-shi	(087) 833-0110

Estación policial	Código postal	Dirección	Teléfono
Estación policial de Higashi Kagawa	769-2601	1723-2, Sanbonmatsu, Higashi-Kagawa-shi	(0879) 25-0110
Estación policial de Sanuki	769-2101	1028-1, Shido, Sanuki-shi	(087) 894-0110
Estación policial de Takamatsu Higashi	761-0702	56-4, Oaza Hiragi, Miki-cho, Kita-gun	(087) 898-0110
Estación policial de Shozu	761-4421	1351-1, Ko Nouma, Shodoshima-cho, Shozu-gun	(0879) 82-0110
Estación policial de Takamatsu Kita	760-8511	2-30, Nishiuchi-machi, Takamatsu-shi	(087) 811-0110
Estación policial de Takamatsu Minami	761-8511	1251-8, Tahikami-machi, Takamatsu-shi	(087) 868-0110
Estación policial de Sakaide	762-0011	1204-1, Ejiri-cho, Sakaide-shi	(0877) 46-0110
Estación policial de Takamatsu Nishi	761-2305	1332-1, Takinomiya, Ayagawa-cho, Ayauta-gun	(087) 876-0110
Estación policial de Marugame	763-0055	1-7, Shinden-cho Marugame-shi	(0877) 22-0110
Estación policial de Kotohira	766-0003	620-1, Gojo, Kotohira-cho, Nakatado-gun	(0877) 75-0110
Estación policial de Mitoyo	767-0011	2335-1, Shimokatsuma, Takase-cho, Mitoyo-shi	(0875) 72-0110
Estación policial de Kanonji	768-0066	2-1-55 ,Showa-cho, Kan-onji-shi	(0875) 25-0110

Ventanilla de recepción general

(ventanilla de recepción de cualquier consulta en general)

Ventanilla	Número de contacto
División de audiencia pública y de ayuda a las víctimas o en la ventanilla de recepción de cada estación policial	Central de policía (087) 833-0110 o en cada estación de policía



Protección de la seguridad de los ciudadanos de la prefectura y la paz de la región

Policía de la Prefectura de Kagawa

Kagawa Prefectural Police